

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 118

Volume 25

1 May 1982

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 999/82 of 26 April 1982 fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories for 1981/82 . . . . . 1
- ★ Council Regulation (EEC) No 1000/82 of 26 April 1982 on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and Barbados, the People's Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, Jamaica, the Republic of Kenya, the Democratic Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, Mauritius, the Republic of Surinam, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, Trinidad and Tobago and the Republic of Uganda on the guaranteed prices for cane sugar for 1981/82 . . . . . 2
- Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and Barbados, the People's Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, Jamaica, the Republic of Kenya, the Democratic Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, Mauritius, the Republic of Surinam, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, Trinidad and Tobago and the Republic of Uganda on the guaranteed prices for cane sugar for 1981/82 . . . . . 3
- Commission Regulation (EEC) No 1001/82 of 30 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 5
- Commission Regulation (EEC) No 1002/82 of 30 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 7
- Commission Regulation (EEC) No 1003/82 of 30 April 1982 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . . 9
- Commission Regulation (EEC) No 1004/82 of 30 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . . 11
- Commission Regulation (EEC) No 1005/82 of 30 April 1982 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice . . . . . 13

(Continued overleaf)

## Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 1006/82 of 30 April 1982 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs . . . . .                                                                                                       | 19 |
| Commission Regulation (EEC) No 1007/82 of 30 April 1982 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector . . . . .                                                                                      | 21 |
| Commission Regulation (EEC) No 1008/82 of 30 April 1982 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state                                                                               | 23 |
| Commission Regulation (EEC) No 1009/82 of 30 April 1982 fixing the export refunds on olive oil . . . . .                                                                                                                                 | 26 |
| Commission Regulation (EEC) No 1010/82 of 30 April 1982 fixing the export refunds on oil seeds . . . . .                                                                                                                                 | 28 |
| Commission Regulation (EEC) No 1011/82 of 30 April 1982 fixing the aid for cotton                                                                                                                                                        | 30 |
| Commission Regulation (EEC) No 1012/82 of 30 April 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty . . . . .                | 31 |
| Commission Regulation (EEC) No 1013/82 of 30 April 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty . . . . .     | 34 |
| Commission Regulation (EEC) No 1014/82 of 30 April 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty . . . . . | 37 |
| Commission Regulation (EEC) No 1015/82 of 30 April 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty . . . . .                   | 39 |
| Commission Regulation (EEC) No 1016/82 of 30 April 1982 fixing the amount of the subsidy on oil seeds . . . . .                                                                                                                          | 41 |
| Commission Regulation (EEC) No 1017/82 of 30 April 1982 fixing the world market price for colza and rape seed . . . . .                                                                                                                  | 43 |
| Commission Regulation (EEC) No 1018/82 of 30 April 1982 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals . . . . .                                                                                     | 45 |
| Commission Regulation (EEC) No 1019/82 of 30 April 1982 fixing the rate of the additional aid for dried fodder . . . . .                                                                                                                 | 46 |
| Commission Regulation (EEC) No 1020/82 of 30 April 1982 fixing the world market price for colza and rape seed . . . . .                                                                                                                  | 48 |
| Commission Regulation (EEC) No 1021/82 of 30 April 1982 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen . . . . .                                                                                         | 50 |

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                  |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Commission Regulation (EEC) No 1022/82 of 30 April 1982 fixing the import levies on frozen beef and veal . . . . .                                                                               | 52        |
| Commission Regulation (EEC) No 1023/82 of 30 April 1982 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat . . .                              | 54        |
| Commission Regulation (EEC) No 1024/82 of 30 April 1982 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat . . . . .                                                                      | 56        |
| Commission Regulation (EEC) No 1025/82 of 30 April 1982 fixing the import levies on milk and milk products . . . . .                                                                             | 58        |
| Commission Regulation (EEC) No 1026/82 of 30 April 1982 altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed . . . .                                       | 62        |
| Commission Regulation (EEC) No 1027/82 of 30 April 1982 fixing the export refunds on rice and broken rice . . . . .                                                                              | 66        |
| Commission Regulation (EEC) No 1028/82 of 30 April 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice . . . . .                                                  | 68        |
| Commission Regulation (EEC) No 1029/82 of 30 April 1982 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals . . . . .                                                             | 70        |
| Commission Regulation (EEC) No 1030/82 of 30 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                          | 72        |
| Commission Regulation (EEC) No 1031/82 of 30 April 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice . . . . .                                                         | 73        |
| <b>*Council Regulation (EEC) No 1032/82 of 30 April 1982 extending for the third time the 1981/82 marketing year for the sheepmeat and goatmeat sectors . . . . .</b>                            | <b>76</b> |
| <b>*Council Regulation (EEC) No 1033/82 of 30 April 1982 extending for the third time the 1981/82 marketing year for beef and veal . . . . .</b>                                                 | <b>78</b> |
| <b>*Council Regulation (EEC) No 1034/82 of 30 April 1982 extending for the fourth time the 1981/82 milk year . . . . .</b>                                                                       | <b>79</b> |
| <b>*Council Regulation (EEC) No 1035/82 of 30 April 1982 fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period 3 to 16 May 1982 . . . . .</b> | <b>80</b> |
| <b>*Council Regulation (EEC) No 1036/82 of 30 April 1982 fixing the basic price and the buying-in price for cauliflowers for the period 1 to 16 May 1982 . . .</b>                               | <b>82</b> |

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 999/82****of 26 April 1982****fixing the guaranteed prices applicable for cane sugar originating in the overseas countries and territories for 1981/82**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 136 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas, in accordance with Declaration No 2 annexed to Protocol 7 to the Second ACP-EEC Convention<sup>(1)</sup>, the Community guarantees, for cane sugar originating in the overseas countries and territories mentioned in the said Annex, the same treatment as provided for in Protocol 7 on ACP sugar annexed to the said Convention;

Whereas Council Decision 80/1186/EEC of 16 December 1980 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community<sup>(2)</sup>, embodies the application of this principle; whereas in accordance with Article 4 (4) of Annex IV to that Decision the guaranteed price is fixed annually;

Whereas the guaranteed prices valid for 1981/82 for cane sugar originating in the ACP States have been fixed by an Agreement in the form of an exchange of

letters with the ACP States concerned; whereas it is therefore necessary for the Council to fix the same guaranteed prices for cane sugar originating in the overseas countries and territories concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the period 1 July 1981 to 30 June 1982, the guaranteed price referred to in Article 4 (4) of Annex IV to Decision 80/1186/EEC is hereby fixed as follows:

- (a) for raw sugar: 38.94 ECU per 100 kilograms;
- (b) for white sugar: 48.16 ECU per 100 kilograms.

These prices shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpacked and cif free out European ports of the Community.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 26 April 1982.

*For the Council*

*The President*

L. TINDEMANS

<sup>(1)</sup> OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 361, 31. 12. 1980, p. 1.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1000/82

of 26 April 1982

on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and Barbados, the People's Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, Jamaica, the Republic of Kenya, the Democratic Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, Mauritius, the Republic of Surinam, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, Trinidad and Tobago and the Republic of Uganda on the guaranteed prices for cane sugar for 1981/82

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the recommendation from the Commission,

Whereas Protocol 7 on ACP sugar, annexed to the Second ACP-EEC Convention<sup>(1)</sup>, is implemented in the context of the management of the common organization of the sugar market;

Whereas it is appropriate to approve the Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and the States referred to in Protocol 7 on ACP sugar and the Republic of Surinam on the guaranteed prices for cane sugar for 1981/82,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Agreement in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and

Barbados, the People's Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, Jamaica, the Republic of Kenya, the Democratic Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, Mauritius, the Republic of Surinam, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, Trinidad and Tobago and the Republic of Uganda on the guaranteed prices for cane sugar for 1981/82, is hereby approved on behalf of the Community.

The text of this Agreement is attached to this Regulation.

*Article 2*

The President of the Council is hereby authorized to designate the person empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 26 April 1982.

*For the Council*

*The President*

L. TINDEMANS

<sup>(1)</sup> OJ No L 347, 22. 12. 1980, p. 1.

### AGREEMENT

in the form of an exchange of letters between the European Economic Community and Barbados, the People's Republic of the Congo, Fiji, the Cooperative Republic of Guyana, Jamaica, the Republic of Kenya, the Democratic Republic of Madagascar, the Republic of Malawi, Mauritius, the Republic of Surinam, the Kingdom of Swaziland, the United Republic of Tanzania, Trinidad and Tobago and the Republic of Uganda on the guaranteed prices for cane sugar for 1981/82

#### *Letter No 1*

Brussels, .....

Sir,

1. The representatives of the ACP States referred to in Protocol 7 on ACP sugar annexed to the Second ACP-EEC Convention, of the Republic of Surinam and of the Commission, on behalf of the European Economic Community, have agreed within the framework of the negotiations provided for in Article 5 (4) of the said Protocol, on the following :

for the period 1 July 1981 to 30 June 1982 the guaranteed prices referred to in Article 5 (4) of the Protocol shall, for the purpose of intervention within the terms of Article 6 of the Protocol, be :

- (a) for raw sugar : 38.94 ECU per 100 kilograms ;
- (b) for white sugar : 48.16 ECU per 100 kilograms.

These prices, which represent an increase of 8.5 and 8.3 % respectively over those of the preceding year' shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpacked, cif free out European ports of the Community.

2. Although retroactivity is not provided for in respect of the 1981/82 prices, it is agreed that this year's decision does not prejudice the position of the ACP States in relation to retroactivity in any future negotiation in accordance with Article 4 (3) of Protocol 7 annexed to the Second ACP-EEC Convention.

3. It was agreed that discussions would continue between the Parties on matters arising out of the concern of the ACP States over the burden of freight charges.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm that this letter and your reply constitute an Agreement between the Governments of the above-mentioned ACP States and the Community.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Council  
of the European Communities*

*Letter No 2*

Brussels, .....

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today which reads as follows :

'1. The representatives of the ACP States referred to in Protocol 7 on ACP sugar annexed to the Second ACP-EEC Convention, of the Republic of Surinam and of the Commission, on behalf of the European Economic Community, have agreed within the framework of the negotiations provided for in Article 5 (4) of the said Protocol, on the following :

for the period 1 July 1981 to 30 June 1982 the guaranteed prices referred to in Article 5 (4) of the Protocol shall, for the purpose of intervention within the terms of Article 6 of the Protocol, be :

- (a) for raw sugar : 38.94 ECU per 100 kilograms ;
- (b) for white sugar : 48.16 ECU per 100 kilograms.

These prices, which represent an increase of 8.5 and 8.3 % respectively over those of the preceding year shall refer to sugar of standard quality as defined in Community legislation, unpacked, cif free out European ports of the Community.

2. Although retroactivity, is not provided for in respect of the 1981/82 prices, it is agreed that this year's decision does not prejudice the position of the ACP States in relation to retroactivity in any future negotiation in accordance with Article 4 (3) of Protocol 7 annexed to the Second ACP-EEC Convention.

3. It was agreed that discussions would continue between the Parties on matters arising out of the concern of the ACP States over the burden of freight charges.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter and confirm that this letter and your reply constitute an Agreement between the Governments of the abovementioned ACP States and the Community.'

I have the honour to confirm the agreement of the Governments of the ACP States referred to in the said letter with the foregoing.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

*For the Governments*

---

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1001/82

of 30 April 1982

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 <sup>(5)</sup> thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 April 1982;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| (ECU/tonne)    |                                           |                                      |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
| CCT heading No | Description                               | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 88.13                                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 144.33 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 58.61 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 82.73                                |
| 10.04          | Oats                                      | 63.18                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 91.27 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 97.79 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 88.92 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals                | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 138.56                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 97.25                                |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 237.34                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 147.21                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1002/82**  
**of 30 April 1982**

**fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81 <sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 April 1982;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

## A. Cereals and flour

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0            | 15.77           | 15.88           | 15.77           |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                       | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0            | 0               | 0               | 0.99            |
| 10.04          | Oats                                      | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0            | 0               | 0               | 0.99            |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0            | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0            | 22.08           | 22.02           | 22.08           |

## B. Malt

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 | 4th period<br>9 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0            | 28.07           | 28.27           | 28.07           | 28.07           |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0            | 20.97           | 21.12           | 20.97           | 20.97           |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0            | 0               | 0               | 1.76            | 1.76            |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0            | 0               | 0               | 1.32            | 1.32            |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0            | 0               | 0               | 1.53            | 1.53            |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1003/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2)  
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice  
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 <sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 981/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed  
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No  
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 115, 29. 4. 1982, p. 11.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the import levies on rice and broken rice

| (ECU / tonne)  |                                         |                                |                                                         |
|----------------|-----------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------|
| CCT heading No | Description                             | Third countries <sup>(1)</sup> | ACP or OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| ex 10.06       | Rice :                                  |                                |                                                         |
|                | B. Other :                              |                                |                                                         |
|                | I. Paddy rice ; husked rice :           |                                |                                                         |
|                | a) Paddy rice :                         |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 125.60                         | 59.20                                                   |
|                | 2. Long grain                           | 132.44                         | 62.62                                                   |
|                | b) Husked rice :                        |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 157.00                         | 74.90                                                   |
|                | 2. Long grain                           | 165.55                         | 79.17                                                   |
|                | II. Semi-milled or wholly milled rice : |                                |                                                         |
|                | a) Semi-milled rice :                   |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 232.39                         | 104.27                                                  |
|                | 2. Long grain                           | 343.69                         | 159.96                                                  |
|                | b) Wholly milled rice :                 |                                |                                                         |
|                | 1. Round grain                          | 247.50                         | 111.40                                                  |
|                | 2. Long grain                           | 368.44                         | 171.87                                                  |
|                | III. Broken rice                        | 35.60                          | 14.80                                                   |

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1004/82****of 30 April 1982****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6)  
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)  
No 2527/81 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 982/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed  
in advance in respect of rice and broken rice shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

<sup>(4)</sup> OJ No L 115, 29. 4. 1982, p. 13.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |              |                 |                 |                 |
|                      | B. Other                                   |              |                 |                 |                 |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :              |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | —               |
|                      | III. Broken rice                           | 0            | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1005/82****of 30 April 1982****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(4)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975<sup>(5)</sup>, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976<sup>(6)</sup> laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81<sup>(8)</sup>, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Regulation (EEC) No 1077/68<sup>(9)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71<sup>(10)</sup>, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(5)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(6)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

<sup>(7)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(8)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

<sup>(9)</sup> OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 <sup>(1)</sup> lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas the Commission has decided to grant a special refund for the export to Poland of a maximum of 3 000 tonnes of oat flakes and made such grant subject to compliance with specific requirements laid down in Regulation (EEC) No 1688/81 <sup>(2)</sup> ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

#### *Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

<sup>(2)</sup> OJ No L 169, 26. 6. 1981, p. 22.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

| Number in nomenclature used for refunds | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                  | (ECU/tonne)<br>Refund |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 11.01 C (I)                             | Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight                                                                                          | 89.79                 |
| 11.01 C (II)                            | Barley flour not included under No 11.01 C (I)                                                                                                                                                                                                                      | —                     |
| 11.01 D (I)                             | Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1.8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated | 86.76                 |
| 11.01 D (II)                            | Oat flour not included under No 11.01 D (I)                                                                                                                                                                                                                         | —                     |
| 11.01 E (I)                             | Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight                                                                                            | 122.37                |
| 11.01 E (II)                            | Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight                                                                          | —                     |
| 11.01 E (III)                           | Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II)                                                                                                                                                                                                              | —                     |
| 11.01 F                                 | Rice flour                                                                                                                                                                                                                                                          | —                     |
| 11.02 A III (a)                         | Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight                                                                                  | 92.78                 |
| 11.02 A III (b)                         | Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)                                                                                                                                                                                                        | —                     |
| 11.02 A IV (a)                          | Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated                             | 86.76                 |
| 11.02 A IV (b)                          | Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)                                                                                                                                                                                                            | —                     |
| 11.02 A V (a)                           | Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight <sup>(1)</sup>                                                                      | 157.34                |
| 11.02 A V (b)                           | Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight <sup>(1)</sup>                                                                   | 122.37                |
| 11.02 A V (c)                           | Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % by weight but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight <sup>(1)</sup>                                       | 104.89                |
| 11.02 A VI                              | Rice groats and meal                                                                                                                                                                                                                                                | —                     |
| 11.02 B I a) 1 (aa)                     | Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight <sup>(2)</sup>                                                        | 89.79                 |
| 11.02 B I a) 1 (bb)                     | Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                          | —                     |
| 11.02 B I a) 2 (aa)                     | Clipped oats                                                                                                                                                                                                                                                        | —                     |

| Number<br>in nomenclature<br>used for refunds | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                                           | Refund<br>(ECU/tonne) |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| 11.02 B I a) 2 bb) (11)                       | Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of tegument content not exceeding 0.5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated <sup>(2)</sup>                              | 77.12                 |
| 11.02 B I a) 2 bb) (22)                       | Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                | —                     |
| 11.02 B I b) 1 (aa)                           | Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') <sup>(2)</sup>                                                       | 89.79                 |
| 11.02 B I b) 1 (bb)                           | Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                        | —                     |
| 11.02 B I b) 2 (aa)                           | Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') <sup>(2)</sup> | 81.94                 |
| 11.02 B I b) 2 (bb)                           | Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                           | —                     |
| 11.02 B II a) (1)                             | Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled <sup>(2)</sup>                                                                                                                                                                                                                       | —                     |
| 11.02 B II c) (1)                             | Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.6 % by weight ('gruetze' or 'grutten') <sup>(2)</sup>                                                       | 131.12                |
| 11.02 C III (a)                               | Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                          | 119.72                |
| 11.02 C III (b)                               | Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                          | 95.78                 |
| 11.02 C IV                                    | Pearled oats <sup>(3)</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                  | —                     |
| 11.02 D I                                     | Wheat not otherwise worked than kibbled                                                                                                                                                                                                                                                      | —                     |
| 11.02 D II                                    | Rye not otherwise worked than kibbled                                                                                                                                                                                                                                                        | 35.00                 |
| 11.02 E I b) 1 (aa)                           | Flaked barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight                                                                                                                    | 89.79                 |
| 11.02 E I b) 1 (bb)                           | Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)                                                                                                                                                                                                                                         | —                     |
| 11.02 E I b) 2 (aa)                           | Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0.1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated                                                              | 96.40                 |
| 11.02 E I b) 2 (bb)                           | Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2.3 % by weight, of a tegument content exceeding 0.1 % but not exceeding 1.5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated                                          | 77.12                 |
| 11.02 E I b) 2 (cc)                           | Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)                                                                                                                                                                                                               | —                     |
| ex 11.02 E II c) (1)                          | Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0.9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.7 % by weight                                                                                                                    | 139.86                |

| Number<br>in nomenclature<br>used for refunds | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (ECU/tonne)<br>Refund |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
| ex 11.02 E II c) (2)                          | Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1.3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0.8 % by weight                                                                                                                                                                                                                         | 113.63                |
| ex 11.02 E II c) (3)                          | Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1.3 % but not exceeding 1.7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight                                                                                                                                                                                                       | —                     |
| 11.02 E II d) 1                               | Flaked rice                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                     |
| 11.02 F III                                   | Barley pellets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | —                     |
| 11.02 F IV                                    | Oat pellets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | —                     |
| 11.02 F V                                     | Maize pellets                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                     |
| 11.02 G I                                     | Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 17.09                 |
| 11.02 G II                                    | Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 21.85                 |
| 11.07 A I a)                                  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 121.65                |
| 11.07 A II a)                                 | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 106.55                |
| 11.08 A I                                     | Maize starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 112.99                |
| 11.08 A II                                    | Rice starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 17.12                 |
| 11.08 A III                                   | Wheat starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 96.07                 |
| 11.08 A IV                                    | Potato starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 112.99                |
| 11.08 A V                                     | Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch (*)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                     |
| 11.09 A                                       | Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight ( $N \times 6.25$ )                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 117.04                |
| 17.02 B II a)                                 | Glucose and malto-dextrine, other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)                                                                                                                                                                                                 | 147.38                |
| 17.02 B II b)                                 | Malto-dextrine and malto-dextrine syrup; glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated (*)                                                                                                                                                      | 112.99                |
| 17.02 F II a)                                 | Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, in the form of powder, whether or not agglomerated                                                                                                                                                                                                                                                    | 154.40                |
| 17.02 F II b)                                 | Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, other than in the form of powder                                                                                                                                                                                                                                                                      | 107.38                |
| 21.07 F II                                    | Flavoured or coloured glucose syrup, and malto-dextrine syrup                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 112.99                |
| 23.02 A I a)                                  | Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight                                                                                                                                                                                                                                                    | 17.25                 |
| 23.02 A I b) 2                                | Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process                                                                                                              | 17.25                 |
| 23.02 A II a)                                 | Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1.5 % by weight | 17.25                 |
| 23.02 A II b)                                 | Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)                                                                                                                                                                                                                                            | 17.25                 |
| 23.03 A I                                     | Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight ( $N \times 6.25$ )                                                                                                                                                                                                       | 56.14                 |

- 
- (<sup>1</sup>) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
- of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
  - of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (<sup>2</sup>) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (<sup>3</sup>) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (<sup>4</sup>) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (<sup>5</sup>) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (<sup>6</sup>) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
-

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1006/82

of 30 April 1982

## fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs<sup>(4)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77<sup>(5)</sup>, provides that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs<sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3102/80<sup>(7)</sup>, provides that calculation of the export refund must be based on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice<sup>(8)</sup> should be used;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

<sup>(5)</sup> OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

<sup>(7)</sup> OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 60.

<sup>(8)</sup> OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 1*

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

(ECU/tonne)

| CCT heading No | Special specification for refund | Nomenclature in simplified wording                                                                                                                                                                                                                                                                      | Refund               |                  |
|----------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------|
| 23.07 B I      |                                  | Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I): |                      |                  |
|                |                                  | Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products <sup>(1)</sup> content by weight:                                                                                                                                                                                         |                      |                  |
|                | 3010                             | — Exceeding 5 % but not exceeding 15 %                                                                                                                                                                                                                                                                  | 7.58 <sup>(2)</sup>  | — <sup>(3)</sup> |
|                | 4010                             | — Exceeding 15 % but not exceeding 30 %                                                                                                                                                                                                                                                                 | 18.94 <sup>(2)</sup> | — <sup>(3)</sup> |
|                | 5010                             | — Exceeding 30 % but not exceeding 50 %                                                                                                                                                                                                                                                                 | 34.09 <sup>(2)</sup> | — <sup>(3)</sup> |
|                | 6010                             | — Exceeding 50 % but not exceeding 65 %                                                                                                                                                                                                                                                                 | 45.46 <sup>(2)</sup> | — <sup>(3)</sup> |
|                | 7010                             | — Exceeding 65 %                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 56.82 <sup>(2)</sup> | — <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

<sup>(2)</sup> For exports to Zones A, C and D specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77.

<sup>(3)</sup> For export to other third countries.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1007/82

of 30 April 1982

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization  
of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No  
1785/81 provides for charging a levy on imports of the  
products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1)  
(d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calcu-  
lated, where appropriate, at a standard rate on the basis  
of the sucrose content (including other sugars  
expressed as sucrose) of the product concerned and of  
the levy on white sugar; whereas, however, the levies  
on maple sugar and maple syrup are limited to the  
amount resulting from application of the rate of duty  
bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)  
No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the  
application of levies on sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1428/78<sup>(4)</sup>, provides that the  
basic amount of the levy for 100 kilograms of product  
must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal  
to one-hundredth of the average of the levies appli-  
cable to 100 kilograms of white sugar during the first  
20 days of the month preceding the month for which  
the basic amount of the levy is fixed; whereas,  
however, the levy applicable to white sugar on the day  
of the fixing of the basic amount must be substituted  
for the average of the levies, where that levy differs by  
at least 0.73 ECU from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month;  
whereas it must, however, be altered during the period  
between the day on which it is fixed and the first day  
of the month following the month for which the basic  
amount is applicable, if the levy on white sugar differs  
by at least 0.73 ECU from the average referred to  
above or from the levy on white sugar used to fix the  
basic amount; whereas, in this case, the basic amount  
must be equal to one-hundredth of the levy on white  
sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted  
on the basis of variations in the threshold price for  
white sugar occurring between the month in which  
the basic amount is fixed and the period of applica-  
tion; whereas this adjustment, equal to one-hundredth  
of the difference between these two threshold prices,  
must be deducted from or added to the basic amount  
in the circumstances provided for in Article 7 (6) of  
Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article  
1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81  
comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a  
variable element and a fixed element, with the latter,  
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-  
tenth of the fixed element established pursuant to  
point B of Article 14 (1) of Regulation (EEC) No  
2727/75<sup>(5)</sup> for the fixing of the import levy on the  
products falling within subheading 17.02 B II of the  
Common Customs Tariff, and the variable element,  
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one  
hundred times the basic import levy applicable as  
from the first of each month in the case of the  
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)  
No 1785/81; whereas the levy must be fixed each  
month;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

<sup>(4)</sup> OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

<sup>(5)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

| (ECU)          |                                                                                                                                                                        |                                                                                                    |                                         |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| CCT heading No | Description                                                                                                                                                            | Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question | Amount of levy per 100 kg of dry matter |
| 17.02          | Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : |                                                                                                    |                                         |
|                | C. Maple sugar and other syrup                                                                                                                                         | 0.2935                                                                                             | —                                       |
|                | D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :                                                                                          |                                                                                                    |                                         |
|                | I. Isoglucose                                                                                                                                                          | —                                                                                                  | 39.02                                   |
|                | ex II. Other                                                                                                                                                           | 0.2935                                                                                             | —                                       |
|                | E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey                                                                                                           | 0.2935                                                                                             | —                                       |
|                | F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose                                                                   | 0.2935                                                                                             | —                                       |
| 21.07          | Food preparations not elsewhere specified or included :                                                                                                                |                                                                                                    |                                         |
|                | F. Flavoured or coloured sugar syrups :                                                                                                                                |                                                                                                    |                                         |
|                | III. Isoglucose                                                                                                                                                        | —                                                                                                  | 39.02                                   |
|                | IV. Other                                                                                                                                                              | 0.2935                                                                                             | —                                       |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1008/82  
of 30 April 1982**

**fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in  
the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization  
of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those  
products within the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No  
766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for  
granting export refunds on sugar<sup>(3)</sup>, as last amended  
by Regulation (EEC) No 1489/76<sup>(4)</sup>, provides that the  
export refund on 100 kilograms of the products listed  
in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is  
equal to the basic amount multiplied by the sucrose  
content, including, where appropriate, other sugars  
expressed as sucrose; whereas the sucrose content of  
the product in question is determined in accordance  
with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No  
394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting  
export refunds on sugar<sup>(5)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EEC) No 1467/77<sup>(6)</sup>;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68  
provides that the basic amount of the refund on  
sorbitol exported in the natural state must be equal to  
the basic amount of the refund less one-hundredth of  
the production refund applicable, pursuant to Council  
Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying

down general rules for the production refund on sugar  
used in the chemical industry<sup>(7)</sup>, to the products listed  
in Annex I to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other  
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)  
No 1785/81 exported in the natural state must be  
equal to one-hundredth of an amount which takes  
account, on the one hand, of the difference between  
the intervention price for white sugar for the Commu-  
nity areas without deficit for the month for which the  
basic amount is fixed and quotations or prices for  
white sugar on the world market and, on the other, of  
the need to establish a balance between the use of  
Community basic products in the manufacture of  
processed goods for export to third countries and the  
use of third country products brought in under inward  
processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be  
limited to some of the products listed in Article 1 (1)  
(d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81  
makes provision for setting refunds for export in the  
natural state of products referred to in Article 1 (1) (f)  
and (g) of that Regulation; whereas the refund must be  
fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account  
of the export refund for products within subheading  
17.02 B II a) of the Common Customs Tariff and for  
products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation  
(EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the  
intended exports; whereas the refund is to be granted  
only for products complying with the conditions in  
Article 3 of Commission Regulation (EEC) No  
1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for  
applying the levy and the refund in respect of isoglu-  
cose and amending Regulation (EEC) No 192/75<sup>(8)</sup>;

Whereas, if the refund system is to operate normally  
refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

<sup>(7)</sup> OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

<sup>(8)</sup> OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question <sup>(1)</sup> | Amount of refund per 100 kg of dry matter <sup>(2)</sup> |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 17.02          | Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :<br><br>D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :<br>I. Isoglucose<br>ex II. Other, excluding sorbose<br><br>E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey<br><br>F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose | —<br><br>0.2371<br><br>0.2371<br><br>0.2371                                                                       | 23.71<br><br>—<br><br>—<br><br>—                         |
| 21.07          | Food preparations not elsewhere specified or included :<br><br>F. Flavoured or coloured sugar syrups :<br>III. Isoglucose<br>IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | —<br><br>0.2371                                                                                                   | 23.71<br><br>—                                           |

<sup>(1)</sup> The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

<sup>(2)</sup> Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1009/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the export refunds on olive oil**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80<sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72<sup>(4)</sup>, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77<sup>(6)</sup>;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market,
- the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

- the olive oil prices in the main producing areas of the Community,
  - the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries,
- and
- the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas a special export refund for Poland should be provided for olive oil under the subheading 15.07 A II b);

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC, shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the export refunds on olive oil

| CCT heading No                                         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (ECU/100 kg)<br>Refund    |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 15.07<br>A<br>I<br>(a)<br><br>II<br>(a)<br><br><br>(b) | <p>Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified :</p> <p>Olive oil :</p> <p>Untreated :</p> <p>Virgin olive oil</p> <p>and</p> <p>Other :</p> <p>Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil :</p> <p>In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 <sup>(1)</sup>, as well as on export to third countries</p> <p>Other :</p> <p>Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I c), whether or not blended with virgin olive oil :</p> <p>In immediate packings of a minimum net capacity of 5 kg or in bulk for export to Poland</p> | <p>11.00</p> <p>87.00</p> |

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1010/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the export refunds on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC  
of 22 September 1966 on the establishment of a  
common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC  
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and  
sunflower seeds <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 2429/72 <sup>(4)</sup>, and in particular the first  
sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC  
provides that a refund may be granted on exports to  
third countries of oil seeds harvested within the  
Community; whereas the amount of this refund may  
not exceed the difference between prices within the  
Community and prices on the world market where the  
former are higher than the latter; whereas Article 21  
of Regulation No 136/66/EEC provides that, at  
present, Article 28 of that Regulation applies only to  
colza, rape and sunflower seeds;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC  
provides that when the refund is being calculated  
account must be taken of prices ruling on the various  
Community markets which are representative from the  
point of view of processing and exportation; the most  
favourable quotations recorded on the various markets  
of importing third countries and costs incurred in  
placing the goods on the world market; whereas,  
when the amount of the refund is being fixed, account  
must also be taken of the level of market prices within  
the Community for the oil seeds referred to in Article  
21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend  
of these prices; whereas, furthermore, account should  
be taken of the economic aspect of the proposed

exports and the situation in the Community regarding  
the supply of and demand for these seeds;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC)  
No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules  
for the application of export refunds on oil seeds <sup>(5)</sup>, as  
amended by Regulation (EEC) No 1480/79 <sup>(6)</sup>, provides  
that the amount of the refund must be calculated on  
the basis of the weight of exported seeds; whereas this  
weight must be adjusted to take account of any differ-  
ences between the percentages of moisture and impur-  
ities found to exist and those used to define the stan-  
dard quality for which the target price is fixed;  
whereas, when this adjustment is being made, the  
weight of the exported seeds must be increased by the  
amount of the difference between the actual moisture  
and impurities content and that used to define the  
standard quality if the former is lower than the latter;  
whereas, if the opposite applies, the weight of the  
exported seeds must be reduced by the same amount;

Whereas the standard quality referred to above was  
defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
1776/81 of 30 June 1981 fixing the target prices and  
basic intervention prices for colza and rape seed and  
sunflower seed for the 1981/82 marketing year <sup>(7)</sup>;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC  
provides that the refund may be varied according to  
destination where the world market situation or the  
specific requirements of certain markets make this  
necessary;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

<sup>(4)</sup> OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

<sup>(6)</sup> OJ No L 180, 17. 7. 1979, p. 13.

<sup>(7)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 1.

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto for those products for which the marketing year has already begun;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The refund on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the export refunds on oil seeds

| <i>(ECU/100 kg)</i> |                                            |        |
|---------------------|--------------------------------------------|--------|
| CCT heading No      | Description                                | Refund |
| ex 12.01            | Colza and rape seed, other than for sowing | 20.00  |
| ex 12.01            | Sunflower seed, other than for sowing      | —      |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1011/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the aid for cotton**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton <sup>(1)</sup>, and in particular Article 5(1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Regulation (EEC) No 466/82 <sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 750/82 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 466/82

to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 27·367 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ No L 56, 27. 2. 1982, p. 38.

<sup>(3)</sup> OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 48.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1012/82

of 30 April 1982

fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82<sup>(4)</sup>, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80 the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the

Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates<sup>(5)</sup>, as last amended by the Act of Accession<sup>(6)</sup>; whereas, pursuant to Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 3035/80, skimmed milk thus defined is assimilated to milk powder complying with the definition of the pilot products Group No 2 listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 2915/79 of 18 December 1979 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products and amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 853/81<sup>(8)</sup>; whereas a rate of refund should be fixed for this milk powder;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 756/70 of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2861/81<sup>(10)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

<sup>(6)</sup> OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

<sup>(7)</sup> OJ No L 329, 24. 12. 1979, p. 1.

<sup>(8)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 8.

<sup>(9)</sup> OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 3. 10. 1981, p. 11.

fixes the aid per 100 kilograms of skimmed milk processed into casein or caseinates according to type ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 605/81 <sup>(2)</sup>, Commission Regulation (EEC) No 1468/79 of 13 July 1979 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products ice-cream and other foodstuffs <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1250/81 <sup>(4)</sup>, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of products, ice-cream and other foodstuffs <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 <sup>(6)</sup>, authorizes delivery of butter at reduced prices to industries which manufacture certain goods ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

#### *Article 1*

1. The rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

#### *Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 61, 7. 3. 1981, p. 18.

<sup>(3)</sup> OJ No L 177, 14. 7. 1979, p. 40.

<sup>(4)</sup> OJ No L 126, 12. 5. 1981, p. 5.

<sup>(5)</sup> OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

<sup>(6)</sup> OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (ECU/100 kg)<br>Rate of refund                 |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| ex 04.02 A II  | Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2):<br>a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01<br>b) On exportation of other goods                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —<br>37.00                                     |
| ex 04.02 A II  | Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 66.00                                          |
| ex 04.02 A III | Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 17.58                                          |
| ex 04.03       | Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):<br>a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79, (EEC) No 1468/79 and (EEC) No 1932/81:<br>— goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C,<br>— powdered preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07,<br>— raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b)<br>b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX to:<br>— Zone C 2 <sup>(1)</sup><br>— Other destinations<br>c) On exportation of other goods | —<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>118.85<br>105.00 |

<sup>(1)</sup> Zone C 2 is that defined in Regulation (EEC) No 1098/68, as last amended by Regulation (EEC) No 2283/81.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1013/82**  
**of 30 April 1982**

**fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(4)</sup>, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82<sup>(6)</sup>, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate

of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1956/81<sup>(8)</sup>; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(5)</sup> OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

<sup>(6)</sup> OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

<sup>(7)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

<sup>(8)</sup> OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 13.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of

Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

---

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

| CCT heading No  | Description                                                                                                                      | (ECU/100 kg)<br>Rate of refund |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| 10.01 A         | Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye):<br>— For the manufacture of starch<br>— Other than for the manufacture of starch | 5·260<br>7·480                 |
| 10.01 B         | Durum wheat                                                                                                                      | 12·912                         |
| 10.02           | Rye                                                                                                                              | 4·945                          |
| 10.03           | Barley                                                                                                                           | 6·998                          |
| 10.04           | Oats                                                                                                                             | 5·633                          |
| 10.05 B         | Maize, other than hybrid maize for sowing:<br>— For the manufacture of starch<br>— Other than for the manufacture of starch      | 6·495<br>8·046                 |
| 10.06 B I b) 1  | Round grain husked rice                                                                                                          | 15·641                         |
| 10.06 B I b) 2  | Long grain husked rice                                                                                                           | 15·673                         |
| 10.06 B II b) 1 | Round grain wholly milled rice                                                                                                   | 20·182                         |
| 10.06 B II b) 2 | Long grain wholly milled rice                                                                                                    | 22·714                         |
| 10.06 B III     | Broken rice:<br>— For the manufacture of starch<br>— Other than for the manufacture of starch                                    | 1·126<br>3·248                 |
| 10.07 C         | Sorghum                                                                                                                          | 7·984                          |
| 11.01 A         | Wheat or meslin flour                                                                                                            | 9·353                          |
| 11.01 B         | Rye flour                                                                                                                        | 8·294                          |
| 11.02 A I a)    | Durum wheat groats and meal                                                                                                      | 20·014                         |
| 11.02 A I b)    | Common wheat groats and meal                                                                                                     | 9·353                          |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1014/82

of 30 April 1982

fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (g) and (h) of that Regulation an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I of that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 764/82<sup>(4)</sup>, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry<sup>(5)</sup>;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown:

- (a) in Table A of the Annex hereto for those same goods in so far as they have not benefited from the granting of a production refund provided for by Regulation (EEC) No 1400/78;
- (b) in Table B of the Annex hereto for goods other than those mentioned under (a).

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

<sup>(5)</sup> OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*  
Karl-Heinz NARJES  
*Member of the Commission*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

|                                      |                                                                                                                                                   |                                    |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i> | White sugar:                                                                                                                                      | 23.71                              |
|                                      | Raw sugar:                                                                                                                                        | 21.81                              |
|                                      | Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose): | $23.71 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ |
|                                      | Molasses:                                                                                                                                         | —                                  |
|                                      | Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:                                                                                            | 23.71 <sup>(2)</sup>               |

Table B

|                                      |                                                                                                                                                   |                                    |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| <i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i> | White sugar:                                                                                                                                      | 20.26                              |
|                                      | Raw sugar:                                                                                                                                        | 18.64                              |
|                                      | Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose): | $20.26 \times \frac{S^{(1)}}{100}$ |
|                                      | Molasses:                                                                                                                                         | —                                  |

<sup>(1)</sup> 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

<sup>(2)</sup> Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1015/82

of 30 April 1982

fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to eggs and egg yolks  
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2771/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in eggs<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3643/81<sup>(2)</sup>, and in particular the  
first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2)  
thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75  
provides that the difference between prices on the  
world market for the products listed in Article 1 (1) of  
that Regulation and prices within the Community may  
be covered by an export refund; whereas Council  
Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980  
laying down general rules for granting export refunds  
on certain agricultural products exported in the form  
of goods not covered by Annex II to the Treaty, and  
the criteria for fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 764/82<sup>(4)</sup>,  
specifies the products for which a rate of refund  
should be fixed, to be applied where these products are  
exported in the form of goods listed in the Annex to  
Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph  
of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the  
rate of the refund per 100 kg for each of the basic  
products in question must be fixed for a period of the  
same duration as that for which refunds are fixed for  
the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that  
Article, when that rate is being determined particular  
account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries  
in obtaining supplies of the basic products in ques-  
tion on the Community market and the prices  
ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed  
agricultural products covered by Annex II to the  
Treaty which are manufactured under similar  
conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the  
industries which use Community products and  
those which use third-country products under  
inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The rates of the refunds applicable from 1 May 1982  
to the products appearing in Annex A to Regulation  
(EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regu-  
lation (EEC) No 2771/75, exported in the form of  
goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No  
2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex to  
this Regulation.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

<sup>(2)</sup> OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 87, 1. 4. 1982, p. 4.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the rates of the refunds applicable from 1 May 1982 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

| (ECU/100 kg)   |                                                                                    |                |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| CCT heading No | Description                                                                        | Rate of refund |
| 04.05          | Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : |                |
|                | A. Eggs in shell, fresh or preserved :                                             |                |
|                | I. Poultry eggs :                                                                  |                |
|                | b) Other (than eggs for hatching)                                                  | 15-00          |
|                | B. Eggs, not in shell ; egg yolks :                                                |                |
|                | I. Suitable for human consumption :                                                |                |
|                | a) Eggs, not in shell :                                                            |                |
|                | ex 1. Dried, not sweetened                                                         | 68-00          |
|                | ex 2. Other, not sweetened                                                         | 17-00          |
|                | b) Egg yolks :                                                                     |                |
|                | ex 1. Liquid, not sweetened                                                        | 30-00          |
|                | ex 2. Frozen, not sweetened                                                        | 32-00          |
|                | ex 3. Dried, not sweetened                                                         | 70-00          |

NB : A coefficient of 0.75 is to be applied to the rates indicated when the products are exported in the form of 'long eggs' as defined in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1016/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Regulation (EEC) No 3701/81 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 915/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas, in the absence of the target price for the 1982/83 marketing year for colza and rape seed and for sunflower seed and in the absence of the amount of the monthly increase for September and October 1982 for colza and rape seed, the amount of the subsidy in the case of advance fixing for July, August, September and October 1982 for colza and rape seed and September 1982 for sunflower seed has been obtainable only provisionally on the basis of the target price applicable during July, August, September and October 1981 for colza and rape seed and September 1981 for sunflower seed and on the basis of the monthly increase applicable during September and October 1981 for colza and rape seed; whereas this amount must therefore be applied only provisionally and will have to be either confirmed or replaced as

soon as the target price for the 1982/83 marketing year and the said increase are known;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3701/81 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.
2. The amount of the subsidy for July, August, September and October 1982 for colza and rape seed, and for September 1982 for sunflower seed, will, however, be confirmed or replaced as from 1 May 1982 to take into account the indicative price which is fixed for these products for the 1982/83 marketing year, and the amount of the monthly increase for September and October 1982 for colza and rape seed.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 108, 22. 4. 1982, p. 23.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the amount of the subsidy  
on oil seeds

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Description         | Subsidy |
|----------------------|---------------------|---------|
| ex 12.01             | Colza and rape seed | 22.174  |
| ex 12.01             | Sunflower seed      | 19.392  |

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Description         | Subsidy in the case of advance<br>fixing for the month of |              |                       |                       |                       |                       |
|----------------------|---------------------|-----------------------------------------------------------|--------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
|                      |                     | May<br>1982                                               | June<br>1982 | July<br>1982          | August<br>1982        | September<br>1982     | October<br>1982       |
| ex 12.01             | Colza and rape seed | 20.144                                                    | 20.144       | 16.528 <sup>(1)</sup> | 16.031 <sup>(1)</sup> | 16.869 <sup>(1)</sup> | 17.321 <sup>(1)</sup> |
| ex 12.01             | Sunflower seed      | 19.392                                                    | 19.192       | 19.392                | 19.381                | 16.706 <sup>(1)</sup> | —                     |

<sup>(1)</sup> Subject to confirmation.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1017/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 <sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 3701/81 of 23

December 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1016/82 <sup>(8)</sup>;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

<sup>(7)</sup> OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

<sup>(8)</sup> See page 41 of this Official Journal.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price |
|----------------|---------------------|--------------------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 24.002             |

(ECU/100 kg) <sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of |           |           |             |                |              |
|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-------------|----------------|--------------|
|                |                     | May 1982                                                                  | June 1982 | July 1982 | August 1982 | September 1982 | October 1982 |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 26.032                                                                    | 26.032    | 26.032    | 26.529      | 26.143         | 26.143       |

<sup>(1)</sup> The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 1 ECU = DM      | 2.41815  |
| 1 ECU = Fl      | 2.67296  |
| 1 ECU = Bfr/Lfr | 44.6963  |
| 1 ECU = FF      | 6.19563  |
| 1 ECU = Dkr     | 8.18384  |
| 1 ECU = £ Irl   | 0.686799 |
| 1 ECU = £       | 0.562227 |
| 1 ECU = Lit     | 1 305.29 |
| 1 ECU = Dr      | 63.0167  |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1018/82****of 30 April 1982****fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1119/78 of 22 May 1978 laying down special measures  
for peas and field beans used in the feeding of  
animals <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of  
Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 2 <sup>(5)</sup> thereof,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2  
of Regulation (EEC) No 1119/78 was fixed by Regula-  
tion (EEC) No 1767/81 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regula-  
tion (EEC) No 743/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the rules and other  
provisions contained in Regulation (EEC) No 1767/81  
and in Article 105 of the Act of Accession of Greece  
to the information at present available to the Commis-  
sion that the amount of the subsidy at present in force

should be altered as shown in Article 1 of this Regula-  
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The aid referred to in Article 2 of Regulation (EEC)  
No 1119/78 is fixed at 8.213 ECU per 100 kilograms  
for peas and field beans used in the feeding of  
animals, processed in the Member States other than  
Greece where the price for the same products  
processed therein is fixed at 7.789 ECU per 100 kilo-  
grams.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 8.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 175, 1. 7. 1981, p. 49.

<sup>(4)</sup> OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 35.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1019/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the rate of the additional aid for dried fodder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1782/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 (3) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 was fixed by Regulation (EEC) No 1161/81<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 760/82<sup>(4)</sup>;

Whereas, because of the delay in the fixing of the prices for the 1982/83 marketing year, this percentage and the guide price for the period 1 April to 16 May 1982 were fixed in Council Regulations (EEC) No 793/82<sup>(5)</sup>, (EEC) No 935/82<sup>(6)</sup> and (EEC) No 1035/82<sup>(7)</sup> on the basis of the amounts applicable during the previous marketing year; whereas, therefore, the amount of the aid should be applied only provisionally and will have to be confirmed or replaced as soon as the prices for the 1982/83 marketing year are known;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1161/81

and Article 104 of the Act of Accession of Greece to the information at present available to the Commission that the amount of the additional aid at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The rate of the additional aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

2. The amount of the subsidy for April 1982 to March 1983, will, however, as for dried fodder, be confirmed or replaced as from 1 May 1982 to take into account the guide price which is fixed for these products for the 1982/83 marketing year.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 120, 1. 5. 1981, p. 48.

<sup>(4)</sup> OJ No L 86, 1. 4. 1982, p. 66.

<sup>(5)</sup> OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ No L 111, 24. 4. 1982, p. 5.

<sup>(7)</sup> See page 80 of this Official Journal.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the rate of the additional aid for dried fodder

Additional aid applicable from 1 May 1982 to dried fodder

| CCT heading No     | (ECU / tonne)                                                   |        |                                      |        |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------|--------|--------------------------------------|--------|
|                    | Dehydrated fodder ex 12.10 B<br>Protein concentrates ex 23.06 B |        | Fodder otherwise dried<br>ex 12.10 B |        |
|                    | Community<br>of Nine                                            | Greece | Community<br>of Nine                 | Greece |
| Additional aid (1) | 4.954                                                           | 0.666  | 2.786                                | 0.374  |

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

|                    | (ECU / tonne) |       |       |       |
|--------------------|---------------|-------|-------|-------|
| June 1982 (1)      | 6.732         | 2.444 | 3.786 | 1.374 |
| July 1982 (1)      | 6.936         | 2.648 | 3.901 | 1.489 |
| August 1982 (1)    | 6.936         | 2.648 | 3.901 | 1.489 |
| September 1982 (1) | 6.936         | 2.648 | 3.901 | 1.489 |
| October 1982 (1)   | 6.936         | 2.648 | 3.901 | 1.489 |
| November 1982 (1)  | 6.936         | 2.648 | 3.901 | 1.489 |
| December 1982 (1)  | 6.936         | 2.648 | 3.901 | 1.489 |
| January 1983 (1)   | 6.936         | 2.648 | 3.901 | 1.489 |
| February 1983 (1)  | 6.936         | 2.648 | 3.901 | 1.489 |
| March 1983 (1)     | 6.936         | 2.648 | 3.901 | 1.489 |

(1) Subject to confirmation.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1020/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the world market price for colza and rape seed**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 <sup>(4)</sup>,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73 <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 3701/81 of 23

December 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds <sup>(7)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1016/82 <sup>(8)</sup>;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(6)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

<sup>(7)</sup> OJ No L 369, 24. 12. 1981, p. 36.

<sup>(8)</sup> See page 41 of this Official Journal.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg)<sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price |
|----------------|---------------------|--------------------|
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 24.002             |

(ECU/100 kg)<sup>(1)</sup>

| CCT heading No | Description         | World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of |           |           |             |                |              |
|----------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-------------|----------------|--------------|
|                |                     | May 1982                                                                  | June 1982 | July 1982 | August 1982 | September 1982 | October 1982 |
| ex 12.01       | Colza and rape seed | 26.032                                                                    | 26.032    | 26.032    | 26.529      | 26.143         | 26.143       |

<sup>(1)</sup> The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

|                 |          |
|-----------------|----------|
| 1 ECU = DM      | 2.41815  |
| 1 ECU = Fl      | 2.67296  |
| 1 ECU = Bfr/Lfr | 44.6963  |
| 1 ECU = FF      | 6.19563  |
| 1 ECU = Dkr     | 8.18384  |
| 1 ECU = £ Irl   | 0.686799 |
| 1 ECU = £       | 0.562227 |
| 1 ECU = Lit     | 1 320.02 |
| 1 ECU = Dr      | 63.7637  |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1021/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Regulation (EEC) No 430/82 <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 797/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to be applied from 7 December 1981 were fixed by Council Regulation (EEC) No 898/81 of 1 April 1981 <sup>(5)</sup>, the term of validity of which was extended by Regulation (EEC) No 1033/82 <sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 430/82 to the quotations and other information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 55, 26. 2. 1982, p. 15.

<sup>(4)</sup> OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

<sup>(6)</sup> See page 78 of this Official Journal.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen <sup>(1)</sup> for the period beginning 3 May 1982

(ECU/100 kg)

| CCT heading No       | Yugoslavia <sup>(2)</sup> | Austria/Sweden/<br>Switzerland | Other third countries |
|----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| 01.02 A II (a)       | — Live weight —           |                                |                       |
|                      | 35-060                    | 2-929                          | 77-132                |
|                      | — Net weight —            |                                |                       |
| 02.01 A II a) 1      | 66-614                    | 5-566                          | 146-551               |
| 02.01 A II a) 2      | 53-291                    | 4-453                          | 117-240               |
| 02.01 A II a) 3      | 79-937                    | 6-679                          | 175-861               |
| 02.01 A II a) 4 aa)  | —                         | 8-349                          | 219-826               |
| 02.01 A II a) 4 bb)  | —                         | 9-549                          | 251-450               |
| 02.06 C I a) 1       | —                         | 8-349                          | 219-826               |
| 02.06 C I a) 2       | —                         | 9-549                          | 251-450               |
| 16.02 B III b) 1 aa) | —                         | 9-549                          | 251-450               |

<sup>(1)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

<sup>(2)</sup> This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1022/82  
of 30 April 1982  
fixing the import levies on frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act  
of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12  
(8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal  
were fixed by Regulation (EEC) No 431/82 <sup>(3)</sup>, as  
amended by Regulation (EEC) No 798/82 <sup>(4)</sup>;

Whereas the guide prices for adult bovine animals to  
be applied from 7 December 1981 were fixed by  
Council Regulation (EEC) No 898/81 of 1 April  
1981 <sup>(5)</sup>, the term of validity of which was last  
extended by Regulation (EEC) No 1033/82 <sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 431/82 to the  
quotations and other information known to the  
Commission, that the levies should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on frozen beef and veal shall be as  
set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 55, 26. 2. 1982, p. 19.

<sup>(4)</sup> OJ No L 91, 5. 4. 1982, p. 15.

<sup>(5)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

<sup>(6)</sup> See page 78 of this Official Journal.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the import levies on frozen beef and veal <sup>(1)</sup> for the period beginning 3 May 1982

| <i>(ECU/100 kg)</i>        |                |
|----------------------------|----------------|
| CCT heading No             | Levy           |
|                            | — Net weight — |
| 02.01 A II b) 1            | 136·631        |
| 02.01 A II b) 2            | 109·305 (a)    |
| 02.01 A II b) 3            | 170·789        |
| 02.01 A II b) 4 aa)        | 204·947        |
| 02.01 A II b) 4 bb) 11     | 170·789 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 22 (b) | 170·789 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 33     | 235·005 (a)    |

(<sup>1</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1023/82****of 30 April 1982****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat  
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 899/81<sup>(2)</sup>, and in  
particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and  
on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat  
were fixed by Regulation (EEC) No 925/81<sup>(3)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 940/82<sup>(4)</sup>;

Whereas the seasonally adjusted basic price in respect  
of the 1981/82 marketing year is laid down in Article  
32 of Council Regulation (EEC) No 900/81 of 1 April  
1981<sup>(5)</sup>, the term of validity of which was last  
extended by Regulation (EEC) No 1032/82<sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 925/81 to the  
quotations and other information known to the  
Commission that the levies at present in force should  
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on live sheep and goats and on  
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat shall  
be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 35.

<sup>(4)</sup> OJ No L 111, 24. 4. 1982, p. 15.

<sup>(5)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 28.

<sup>(6)</sup> See page 76 of this Official Journal.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading No | Week No 5<br>from 3 to 9 May 1982 | Week No 6<br>from 10 to 16 May 1982 |
|-------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 01.04 B           | 54-990 <sup>(1)</sup>             | 54-990 <sup>(1)</sup>               |
| 02.01 A IV a) 1   | 117-000 <sup>(2)</sup>            | 117-000 <sup>(2)</sup>              |
| 2                 | 81-900 <sup>(2)</sup>             | 81-900 <sup>(2)</sup>               |
| 3                 | 128-700 <sup>(2)</sup>            | 128-700 <sup>(2)</sup>              |
| 4                 | 152-100 <sup>(2)</sup>            | 152-100 <sup>(2)</sup>              |
| 5 aa)             | 152-100 <sup>(2)</sup>            | 152-100 <sup>(2)</sup>              |
| bb)               | 212-940 <sup>(2)</sup>            | 212-940 <sup>(2)</sup>              |
| 02.06 C II a) 1   | 152-100                           | 152-100                             |
| 2                 | 212-940                           | 212-940                             |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 424/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

<sup>(2)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81 and (EEC) No 424/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1024/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81<sup>(2)</sup>, and in particular the first paragraph of Article 11 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Regulation (EEC) No 926/81<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 941/82<sup>(4)</sup>;

Whereas the basic price in respect of the 1981/82 marketing year is laid down in Article 31 of Council Regulation (EEC) No 900/81 of 1 April 1981<sup>(5)</sup>, the term of validity of which was last extended by Regulation (EEC) No 1032/82<sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 926/81 to the quotations and other information known to the Commission, that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ No L 93, 6. 4. 1981, p. 38.

<sup>(4)</sup> OJ No L 111, 24. 4. 1982, p. 17.

<sup>(5)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 28.

<sup>(6)</sup> See page 76 of this Official Journal.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the import levies on frozen  
sheepmeat and goatmeat

(ECU/100 kg)

| CCT<br>heading<br>No | Week No 5<br>from 3 to 9 May 1982 <sup>(1)</sup> | Week No 6<br>from 10 to 16 May 1982 <sup>(1)</sup> |
|----------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 02.01 A IV b) 1      | 87-700                                           | 87-700                                             |
| 2                    | 61-390                                           | 61-390                                             |
| 3                    | 96-470                                           | 96-470                                             |
| 4                    | 114-010                                          | 114-010                                            |
| 5 aa)                | 114-010                                          | 114-010                                            |
| bb)                  | 159-614                                          | 159-614                                            |

<sup>(1)</sup> The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 3019/81, (EEC) No 424/82 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1025/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (8) thereof,

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 3763/81<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 860/82<sup>(4)</sup>;

Whereas the threshold prices were fixed for the 1981/82 milk year by Council Regulation (EEC) No 852/81 of 1 April 1981<sup>(5)</sup>, last extended by Regulation (EEC) No 1034/82<sup>(6)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3763/81 to the prices known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 43.

<sup>(4)</sup> OJ No L 99, 15. 4. 1982, p. 23.

<sup>(5)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 7.

<sup>(6)</sup> See page 79 of this Official Journal.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the import levies on milk and milk products

(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)

| CCT heading No              | Code | Import levy                            |
|-----------------------------|------|----------------------------------------|
| 04.01 A I a)                | 0110 | 17.31                                  |
| 04.01 A I b)                | 0120 | 14.90                                  |
| 04.01 A II a) 1             | 0130 | 14.90                                  |
| 04.01 A II a) 2             | 0140 | 18.08                                  |
| 04.01 A II b) 1             | 0150 | 13.69                                  |
| 04.01 A II b) 2             | 0160 | 16.87                                  |
| 04.01 B I                   | 0200 | 34.70                                  |
| 04.01 B II                  | 0300 | 73.41                                  |
| 04.01 B III                 | 0400 | 113.46                                 |
| 04.02 A I                   | 0500 | 5.13                                   |
| 04.02 A II a) 1             | 0620 | 64.30                                  |
| 04.02 A II a) 2             | 0720 | 105.01                                 |
| 04.02 A II a) 3             | 0820 | 107.43                                 |
| 04.02 A II a) 4             | 0920 | 124.05                                 |
| 04.02 A II b) 1             | 1020 | 57.05                                  |
| 04.02 A II b) 2             | 1120 | 97.76                                  |
| 04.02 A II b) 3             | 1220 | 100.18                                 |
| 04.02 A II b) 4             | 1320 | 116.80                                 |
| 04.02 A III a) 1            | 1420 | 20.56                                  |
| 04.02 A III a) 2            | 1520 | 27.76                                  |
| 04.02 A III b) 1            | 1620 | 73.41                                  |
| 04.02 A III b) 2            | 1720 | 113.46                                 |
| 04.02 B I a)                | 1820 | 36.27                                  |
| 04.02 B I b) 1 aa)          | 2220 | per kg 0.5705 <sup>(11)</sup>          |
| 04.02 B I b) 1 bb)          | 2320 | per kg 0.9776 <sup>(11)</sup>          |
| 04.02 B I b) 1 cc)          | 2420 | per kg 1.1680 <sup>(11)</sup>          |
| 04.02 B I b) 2 aa)          | 2520 | per kg 0.5705 <sup>(12)</sup>          |
| 04.02 B I b) 2 bb)          | 2620 | per kg 0.9776 <sup>(12)</sup>          |
| 04.02 B I b) 2 cc)          | 2720 | per kg 1.1680 <sup>(12)</sup>          |
| 04.02 B II a)               | 2820 | 38.21                                  |
| 04.02 B II b) 1             | 2910 | per kg 0.7341 <sup>(12)</sup>          |
| 04.02 B II b) 2             | 3010 | per kg 1.1346 <sup>(12)</sup>          |
| 04.03 A                     | 3110 | 133.48                                 |
| 04.03 B                     | 3210 | 162.85                                 |
| 04.04 A I a) 1              | 3321 | 18.13                                  |
| 04.04 A I a) 2              | 3420 | 141.50 <sup>(13)</sup> <sup>(20)</sup> |
| 04.04 A I b) 1 aa)          | 3521 | 18.13                                  |
| 04.04 A I b) 1 bb)          | 3619 | 141.50 <sup>(13)</sup> <sup>(20)</sup> |
| 04.04 A I b) 2              | 3719 | 141.50 <sup>(13)</sup> <sup>(20)</sup> |
| 04.04 A II                  | 3800 | 141.50 <sup>(20)</sup>                 |
| 04.04 B                     | 3900 | 153.66 <sup>(14)</sup>                 |
| 04.04 C                     | 4000 | 109.03 <sup>(23)</sup>                 |
| 04.04 D I                   | 4120 | 36.27                                  |
| 04.04 D II a) 1             | 4410 | 119.83 <sup>(21)</sup>                 |
| 04.04 D II a) 2             | 4510 | 119.93                                 |
| 04.04 D II b)               | 4610 | 216.65                                 |
| 04.04 E I a)                | 4710 | 153.66                                 |
| 04.04 E I b) 1 aa) 11)      | 4840 | 163.85 <sup>(19)</sup>                 |
| 04.04 E I b) 1 aa) 22) aaa) | 4850 | 163.85 <sup>(19)</sup>                 |
| 04.04 E I b) 1 aa) 22) bbb) | 4860 | 163.85 <sup>(19)</sup>                 |
| 04.04 E I b) 1 bb)          | 4870 | 163.85 <sup>(19)</sup>                 |

| <i>(ECU/100 kg net weight, unless otherwise indicated)</i> |      |                                                        |
|------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------|
| CCT heading No                                             | Code | Import levy                                            |
| 04.04 E I b) 1 cc)                                         | 4880 | 163.85 <sup>(19)</sup>                                 |
| 04.04 E I b) 1 dd)                                         | 4890 | 163.85                                                 |
| 04.04 E I b) 2 aa)                                         | 4922 | 126.34 <sup>(15)</sup> <sup>(22)</sup>                 |
| 04.04 E I b) 2 bb)                                         | 5022 | 126.34 <sup>(16)</sup> <sup>(22)</sup>                 |
| 04.04 E I b) 3                                             | 5030 | 126.34 <sup>(17)</sup>                                 |
| 04.04 E I b) 4                                             | 5060 | 126.34 <sup>(17)</sup>                                 |
| 04.04 E I b) 5 aa)                                         | 5130 | 126.34 <sup>(19)</sup> <sup>(23)</sup> <sup>(24)</sup> |
| 04.04 E I b) 5 bb)                                         | 5140 | 126.34 <sup>(23)</sup> <sup>(24)</sup>                 |
| 04.04 E I c) 1                                             | 5210 | 94.76                                                  |
| 04.04 E I c) 2                                             | 5250 | 223.06                                                 |
| 04.04 E II a)                                              | 5310 | 153.66                                                 |
| 04.04 E II b)                                              | 5410 | 223.06                                                 |
| 17.02 A II <sup>(18)</sup>                                 | 5500 | 33.79                                                  |
| 21.07 F I                                                  | 5600 | 33.79                                                  |
| 23.07 B I a) 3                                             | 5700 | 45.21                                                  |
| 23.07 B I a) 4                                             | 5800 | 58.33                                                  |
| 23.07 B I b) 3                                             | 5900 | 55.20                                                  |
| 23.07 B I c) 3                                             | 6000 | 46.83                                                  |
| 23.07 B II                                                 | 6100 | 58.33                                                  |

For notes <sup>(1)</sup> to <sup>(10)</sup>, see notes <sup>(1)</sup> to <sup>(10)</sup> of Regulation (EEC) No 3763/81 (OJ No L 374, 30. 12. 1981, p. 43).

<sup>(11)</sup> The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- (b) 7.25 ECU; and
- (c) 14.06 ECU.

<sup>(12)</sup> The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- (a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- (b) 14.06 ECU.

<sup>(13)</sup> The levy is limited to 9.07 ECU per 100 kg net weight for imports from Switzerland.

<sup>(14)</sup> The levy on 100 kg net weight is limited to 6 % of the value for customs purposes.

<sup>(15)</sup> The levy is limited to 75.33 ECU per 100 kg net weight for imports from Romania or Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

<sup>(16)</sup> The levy is limited to 99.51 ECU per 100 kg net weight for imports from Romania or Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

<sup>(17)</sup> The levy is limited to 63.24 ECU per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Romania, Turkey or Cyprus (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

<sup>(18)</sup> Lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A I are, in pursuance of Regulation (EEC) No 2730/75, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading 17.02 A II.

<sup>(19)</sup> Within the tariff quotas referred to in Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 2915/79 the levy on 100 kg net weight shall be equal to 12.09 ECU.

<sup>(20)</sup> The levy is limited to 18.13 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria or Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

<sup>(21)</sup> The levy is limited to 36.27 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria or Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

<sup>(22)</sup> The levy is limited to 55.00 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.

- 
- (<sup>23</sup>) The levy is limited to 50.00 ECU per 100 kg net weight for imports from Austria in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.
- (<sup>24</sup>) The levy is limited to 18.13 ECU per 100 kg net weight for imports from Finland in accordance with the requirements of Regulation (EEC) No 3700/81.
- 

*NB:* For the purposes of heading No 04.04, the exchange rate to be applied in converting into national currencies the ECU referred to in the subdivisions of this heading shall, notwithstanding general rule C 3 contained in Part I, Section I, of the Common Customs Tariff, be the representative rate, if such a rate is fixed pursuant to Council Regulation No 129 on the value of the ECU and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy (OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1026/82

of 30 April 1982

altering the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80 <sup>(2)</sup>,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/77 of 26 April 1977 on the exchange rates to be applied in agriculture <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3398/81 <sup>(4)</sup>;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed <sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78 <sup>(6)</sup>, and in particular Article 3,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 <sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80 <sup>(8)</sup>, laid down detailed rules of application for Regulation (EEC) No 1569/72; whereas the components used to calculate the differential

amounts were fixed by Regulation (EEC) No 2900/81 <sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 874/82 <sup>(10)</sup>; whereas the spot market rates ascertained in accordance with Regulation (EEC) No 1569/72 during the period 21 to 27 April 1982 result in the application of a difference of at least 1 in respect of Greece and Italy; whereas it is therefore appropriate to introduce, with effect from 3 May 1982, the components used to calculate the differential amounts for colza and rape seed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Annex to Regulation (EEC) No 2900/81 is hereby replaced by the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 106, 29. 4. 1977, p. 27.

<sup>(4)</sup> OJ No L 344, 30. 11. 1981, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

<sup>(6)</sup> OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

<sup>(7)</sup> OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

<sup>(8)</sup> OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

<sup>(9)</sup> OJ No L 287, 8. 10. 1981, p. 5.

<sup>(10)</sup> OJ No L 101, 16. 4. 1982, p. 38.

## ANNEX

|                                                                                                            | Target price<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Subsidy or refund<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Differential component (coefficient<br>to be applied to the target price) |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1. Colza and rape seed, processed for oil production<br>in Germany or exported from that country :         | + 0.0898                                                     | — 0.0898                                                          | +                                                                         | —          |
| — harvested in Germany                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                         | —          |
| — harvested in the Netherlands                                                                             |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0420     |
| — harvested in the BLEU                                                                                    |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1691     |
| — harvested in France                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1058     |
| — harvested in Denmark                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1032     |
| — harvested in Ireland                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0919     |
| — harvested in the United Kingdom                                                                          |                                                              |                                                                   | 0.0016                                                                    | —          |
| — harvested in Italy                                                                                       |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1539 (a) |
|                                                                                                            |                                                              |                                                                   |                                                                           | 0.1325 (b) |
| — harvested in Greece                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1229     |
| 2. Colza and rape seed, processed for oil production<br>in the Netherlands or exported from that country : | + 0.0498                                                     | — 0.0498                                                          | +                                                                         | —          |
| — harvested in Germany                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.0438                                                                    | —          |
| — harvested in the Netherlands                                                                             |                                                              |                                                                   | —                                                                         | —          |
| — harvested in the BLEU                                                                                    |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1327     |
| — harvested in France                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0666     |
| — harvested in Denmark                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0639     |
| — harvested in Ireland                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0521     |
| — harvested in the United Kingdom                                                                          |                                                              |                                                                   | 0.0455                                                                    | —          |
| — harvested in Italy                                                                                       |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1168 (a) |
|                                                                                                            |                                                              |                                                                   |                                                                           | 0.0945 (b) |
| — harvested in Greece                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0844     |
| 3. Colza and rape seed, processed for oil production<br>in the BLEU or exported from the BLEU :            | — 0.0955                                                     | + 0.0955                                                          | +                                                                         | —          |
| — harvested in Germany                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.2036                                                                    | —          |
| — harvested in the Netherlands                                                                             |                                                              |                                                                   | 0.1530                                                                    | —          |
| — harvested in the BLEU                                                                                    |                                                              |                                                                   | —                                                                         | —          |
| — harvested in France                                                                                      |                                                              |                                                                   | 0.0763                                                                    | —          |
| — harvested in Denmark                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.0793                                                                    | —          |
| — harvested in Ireland                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.0929                                                                    | —          |
| — harvested in the United Kingdom                                                                          |                                                              |                                                                   | 0.2055                                                                    | —          |
| — harvested in Italy                                                                                       |                                                              |                                                                   | 0.0183 (a)                                                                | —          |
|                                                                                                            |                                                              |                                                                   | 0.0441 (b)                                                                | —          |
| — harvested in Greece                                                                                      |                                                              |                                                                   | 0.0557                                                                    | —          |
| 4. Colza and rape seed, processed for oil production<br>in Denmark or exported from that country :         | — 0.0150                                                     | + 0.0150                                                          | +                                                                         | —          |
| — harvested in Germany                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.1151                                                                    | —          |
| — harvested in the Netherlands                                                                             |                                                              |                                                                   | 0.0682                                                                    | —          |
| — harvested in the BLEU                                                                                    |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0735     |
| — harvested in France                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0029     |
| — harvested in Denmark                                                                                     |                                                              |                                                                   | —                                                                         | —          |
| — harvested in Ireland                                                                                     |                                                              |                                                                   | 0.0126                                                                    | —          |
| — harvested in the United Kingdom                                                                          |                                                              |                                                                   | 0.1196                                                                    | —          |
| — harvested in Italy                                                                                       |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0565 (a) |
|                                                                                                            |                                                              |                                                                   |                                                                           | 0.0327 (b) |
| — harvested in Greece                                                                                      |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0219     |

|                                                                                                                  | Target price<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Subsidy or refund<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Differential component (coefficient<br>to be applied to the target price) |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| 5. Colza and rape seed, processed for oil production<br>in France or exported from that country :                | — 0.0179                                                     | + 0.0179                                                          | +                                                                         | —          |
| — harvested in Germany                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.1183                                                                    | —          |
| — harvested in the Netherlands                                                                                   |                                                              |                                                                   | 0.0713                                                                    | —          |
| — harvested in the BLEU                                                                                          |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0708     |
| — harvested in France                                                                                            |                                                              |                                                                   | —                                                                         | —          |
| — harvested in Denmark                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.0029                                                                    | —          |
| — harvested in Ireland                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.0155                                                                    | —          |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                |                                                              |                                                                   | 0.1201                                                                    | —          |
| — harvested in Italy                                                                                             |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0538 (a) |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   |                                                                           | 0.0299 (b) |
| — harvested in Greece                                                                                            |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0191     |
| 6. Colza and rape seed, processed for oil production<br>in the United Kingdom or exported from that<br>country : | + 0.0912                                                     | — 0.0912                                                          | +                                                                         | —          |
| — harvested in Germany                                                                                           |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0016     |
| — harvested in the Netherlands                                                                                   |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0435     |
| — harvested in the BLEU                                                                                          |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1705     |
| — harvested in France                                                                                            |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1072     |
| — harvested in Denmark                                                                                           |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1046     |
| — harvested in Ireland                                                                                           |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0934     |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                |                                                              |                                                                   | —                                                                         | —          |
| — harvested in Italy                                                                                             |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1553 (a) |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   |                                                                           | 0.1339 (b) |
| — harvested in Greece                                                                                            |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.1243     |
| 7. Colza and rape seed, processed for oil production<br>in Ireland or exported from that country :               | nil                                                          | nil                                                               | +                                                                         | —          |
| — harvested in Germany                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.1013                                                                    | —          |
| — harvested in the Netherlands                                                                                   |                                                              |                                                                   | 0.0550                                                                    | —          |
| — harvested in the BLEU                                                                                          |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0850     |
| — harvested in France                                                                                            |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0152     |
| — harvested in Denmark                                                                                           |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0124     |
| — harvested in Ireland                                                                                           |                                                              |                                                                   | —                                                                         | —          |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                |                                                              |                                                                   | 0.1030                                                                    | —          |
| — harvested in Italy                                                                                             |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0682 (a) |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   |                                                                           | 0.0447 (b) |
| — harvested in Greece                                                                                            |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0340     |
| 8. Colza and rape seed, processed for oil production<br>in Italy or exported from that country :                 | — 0.0758 (a)<br>— 0.0493 (b)                                 | + 0.0758 (a)<br>+ 0.0493 (b)                                      | +                                                                         | —          |
| — harvested in Germany                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.1819 (a)                                                                | —          |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   | 0.1528 (b)                                                                | —          |
| — harvested in the Netherlands                                                                                   |                                                              |                                                                   | 0.1322 (a)                                                                | —          |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   | 0.1043 (b)                                                                | —          |
| — harvested in the BLEU                                                                                          |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0180 (a) |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   |                                                                           | 0.0422 (b) |
| — harvested in France                                                                                            |                                                              |                                                                   | 0.0569 (a)                                                                | —          |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   | 0.0308 (b)                                                                | —          |
| — harvested in Denmark                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.0599 (a)                                                                | —          |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   | 0.0338 (b)                                                                | —          |
| — harvested in Ireland                                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.0732 (a)                                                                | —          |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   | 0.0468 (b)                                                                | —          |
| — harvested in the United Kingdom                                                                                |                                                              |                                                                   | 0.1838 (a)                                                                | —          |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   | 0.1546 (b)                                                                | —          |
| — harvested in Italy                                                                                             |                                                              |                                                                   | —                                                                         | —          |
| — harvested in Greece                                                                                            |                                                              |                                                                   | 0.0367 (a)                                                                | —          |
|                                                                                                                  |                                                              |                                                                   | 0.0111 (b)                                                                | —          |

|                                                                                                  | Target price<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Subsidy or refund<br>corrective<br>(coefficient to be<br>applied) | Differential component (coefficient<br>to be applied to the target price) |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| 9. Colza and rape seed, processed for oil production<br>in Greece or exported from that country: | — 0.0377                                                     | + 0.0377                                                          | +                                                                         | —          |
| — harvested in Germany                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.1401                                                                    | —          |
| — harvested in the Netherlands                                                                   |                                                              |                                                                   | 0.0922                                                                    | —          |
| — harvested in the BLEU                                                                          |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0528     |
| — harvested in France                                                                            |                                                              |                                                                   | 0.0195                                                                    | —          |
| — harvested in Denmark                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.0224                                                                    | —          |
| — harvested in Ireland                                                                           |                                                              |                                                                   | 0.0352                                                                    | —          |
| — harvested in the United Kingdom                                                                |                                                              |                                                                   | 0.1419                                                                    | —          |
| — harvested in Italy                                                                             |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0354 (a) |
|                                                                                                  |                                                              |                                                                   | —                                                                         | 0.0110 (b) |
| — harvested in Greece                                                                            |                                                              |                                                                   | —                                                                         | —          |

(a) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export until 30 June 1982.

(b) For a subsidy or an export refund prefixed from the date on which this Regulation enters into force and for putting under control or for export from 1 July 1982.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1027/82****of 30 April 1982****fixing the export refunds on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of  
Accession of Greece<sup>(2)</sup>, and in particular the first  
sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2)  
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76  
provides that the difference between quotations or  
prices on the world market for the products listed in  
Article 1 of that Regulation and prices for those  
products within the Community may be covered by an  
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No  
1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for  
granting export refunds on rice and criteria for fixing  
the amount of such refunds<sup>(3)</sup>, provides that when  
refunds are being fixed account must be taken of the  
existing situation and the future trend with regard to  
prices and availabilities of rice and broken rice on the  
Community market on the one hand and prices for  
rice and broken rice on the world market on the  
other; whereas the same Article provides that it is also  
important to ensure equilibrium and the natural devel-  
opment of prices and trade on the rice market and,  
furthermore, to take into account the economic aspect  
of the proposed exports and the need to avoid disturb-  
ances of the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1361/76<sup>(4)</sup> lays down  
the maximum percentage of broken rice allowed in  
rice for which an export refund is fixed and specifies  
the percentage by which that refund is to be reduced  
where the proportion of broken rice in the rice  
exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76  
defines the specific criteria to be taken into account  
when the export refund on rice and broken rice is  
being calculated;

Whereas the world market situation or the specific  
requirements of certain markets may make it necessary  
to vary the refund for certain products according to  
destination;

Whereas the refund must be fixed at least once a  
month; whereas it may be altered in the intervening  
period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,  
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies recorded for a given period in  
relation to the Community currencies referred to  
in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and  
criteria to the present situation on the market in rice  
and in particular to quotations or prices for rice and  
broken rice within the Community and on the world  
market, that the refund should be fixed as set out in  
the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation  
are in accordance with the opinion of the Management  
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1  
of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of  
those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported  
in the natural state, shall be as set out in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

<sup>(4)</sup> OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the export refunds on rice and broken rice

| CCT heading No | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (ECU / tonne)<br>Amount of refund                                                            |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 10.06       | Rice :<br>B. I. Paddy rice ; husked rice :<br>b) Husked rice :<br>1. Round grain<br>2. Long grain<br>for export to :<br>— Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia<br>— Other third countries<br>II. Semi-milled or wholly milled rice :<br>a) Semi-milled rice :<br>1. Round grain<br>2. Long grain<br>b) Wholly milled rice :<br>1. Round grain<br>2. Long grain<br>for export to :<br>— Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 <sup>(1)</sup><br>— Zone I<br>— Other third countries<br>III. Broken rice | —<br><br><br><br><br>90.00<br>—<br><br><br><br>—<br>—<br>—<br><br>112.50<br>145.00<br>—<br>— |

<sup>(1)</sup> OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1028/82

of 30 April 1982

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Regulation No 474/67/EEC <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 <sup>(4)</sup>, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than 0.30 ECU per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76;

whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1428/76 <sup>(5)</sup>, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount applicable on 1 May 1982 must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

<sup>(4)</sup> OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

<sup>(5)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

# ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |              |                 |                 |                 |
|                      | B. I. Paddy rice, husked rice :            |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                      | b) Husked rice :                           |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | —            | —               | —               | —               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |              |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | —            | —               | —               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |              |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | —            | —               | —               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0            | 0               | 0               | 0               |
|                      | III. Broken rice                           | —            | —               | —               | —               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1029/82**  
**of 30 April 1982**  
**altering the corrective amount applicable to the refund on cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular the  
fourth sentence of the second subparagraph of Article  
16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules  
for granting export refunds on cereals and criteria for  
fixing the amount of such refunds<sup>(3)</sup>,

Whereas the corrective amount applicable to the  
refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No  
775/82<sup>(4)</sup>;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward  
delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present  
applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of  
Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to  
Regulation (EEC) No 775/82, which is applicable to  
the export refunds fixed in advance in respect of  
cereals, is hereby altered to the amounts set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

<sup>(4)</sup> OJ No L 88, 2. 4. 1982, p. 17.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 altering the corrective amount applicable  
to the refund on cereals

| CCT<br>heading<br>No | Description                                 | (ECU/tonne)  |                 |                 |                 |                 |                  |                  |
|----------------------|---------------------------------------------|--------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
|                      |                                             | Current<br>5 | 1st period<br>6 | 2nd period<br>7 | 3rd period<br>8 | 4th period<br>9 | 5th period<br>10 | 6th period<br>11 |
| 10.01 B I            | Common wheat, and meslin :                  | 0            | 0               | 0               | —5.00           | —5.00           | —5.00            | —                |
| 10.01 B II           | Durum wheat                                 | 0            | 0               | 0               | —               | —               | —                | —                |
| 10.02                | Rye                                         | 0            | 0               | 0               | —               | —               | —                | —                |
| 10.03                | Barley                                      | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | —                | —                |
| 10.04                | Oats                                        | 0            | 0               | 0               | —               | —               | —                | —                |
| 10.05 B              | Maize other than hybrid maize<br>for sowing | —            | —               | —               | —               | —               | —                | —                |
| 10.07 C              | Grain sorghum                               | —            | —               | —               | —               | —               | —                | —                |
| 11.01 A              | Common wheat flour                          | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | —                | —                |
| 11.01 B              | Rye flour                                   | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | —                | —                |
| 11.02 A I a)         | Durum wheat groats and meal                 | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | —                | —                |
| 11.02 A I b)         | Common wheat groats and meal                | 0            | 0               | 0               | 0               | 0               | —                | —                |

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1030/82**  
**of 30 April 1982**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 996/82<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

<sup>(4)</sup> OJ No L 116, 30. 4. 1982, p. 13.

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 30 April 1982 fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

| (ECU/100 kg)         |                                              |                      |
|----------------------|----------------------------------------------|----------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                  | Levy                 |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, in solid form :   |                      |
|                      | A. White sugar : flavoured or coloured sugar | 30.37                |
|                      | B. Raw sugar                                 | 27.44 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 1031/82

of 30 April 1982

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3808/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 963/82<sup>(7)</sup>;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1982.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 April 1982;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(8)</sup>, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(9)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81<sup>(10)</sup>, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 963/82, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 382, 31. 12. 1981, p. 37.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(5)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(6)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 114, 28. 4. 1982, p. 14.

<sup>(8)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

<sup>(9)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(10)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 30 April 1982 altering the import levies on products processed from cereals and rice

| CCT heading No                 | Import levies<br>(ECU/tonne)               |                                     |
|--------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------|
|                                | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT                          |
| 07.06 A                        | 15.08 <sup>(1)</sup>                       | 13.27 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
| 11.01 C <sup>(2)</sup>         | 156.88                                     | 150.84                              |
| 11.01 F <sup>(2)</sup>         | 40.65                                      | 37.63                               |
| 11.02 A II <sup>(2)</sup>      | 110.37                                     | 104.33                              |
| 11.02 A III <sup>(2)</sup>     | 156.88                                     | 150.84                              |
| 11.02 A VI <sup>(2)</sup>      | 40.65                                      | 37.63                               |
| 11.02 B I a) 1 <sup>(2)</sup>  | 137.10                                     | 134.08                              |
| 11.02 B I b) 1 <sup>(2)</sup>  | 137.10                                     | 134.08                              |
| 11.02 B II a) <sup>(2)</sup>   | 121.59                                     | 118.57                              |
| 11.02 B II b) <sup>(2)</sup>   | 80.11                                      | 77.09                               |
| 11.02 C I <sup>(2)</sup>       | 145.66                                     | 142.64                              |
| 11.02 C II <sup>(2)</sup>      | 95.76                                      | 92.74                               |
| 11.02 C III <sup>(2)</sup>     | 215.54                                     | 209.50                              |
| 11.02 D I <sup>(2)</sup>       | 93.95                                      | 90.93                               |
| 11.02 D II <sup>(2)</sup>      | 62.14                                      | 59.12                               |
| 11.02 D III <sup>(2)</sup>     | 88.50                                      | 85.48                               |
| 11.02 E I a) 1 <sup>(2)</sup>  | 88.50                                      | 85.48                               |
| 11.02 E I b) 1 <sup>(2)</sup>  | 173.64                                     | 167.60                              |
| 11.02 E II a) <sup>(2)</sup>   | 166.51                                     | 160.47                              |
| 11.02 E II b) <sup>(2)</sup>   | 110.37                                     | 104.33                              |
| 11.02 E II d) 1 <sup>(2)</sup> | 69.94                                      | 63.90                               |
| 11.02 F I <sup>(2)</sup>       | 166.51                                     | 160.47                              |
| 11.02 F II <sup>(2)</sup>      | 110.37                                     | 104.33                              |
| 11.02 F III <sup>(2)</sup>     | 156.88                                     | 150.84                              |
| 11.02 F VI <sup>(2)</sup>      | 40.65                                      | 37.63                               |
| 11.02 G I                      | 72.90                                      | 66.86                               |
| 11.04 C I                      | 18.10                                      | 11.45 <sup>(2)</sup>                |
| 11.07 A I a)                   | 169.57                                     | 158.69                              |
| 11.07 A I b)                   | 129.45                                     | 118.57                              |
| 11.07 A II a)                  | 160.04 <sup>(2)</sup>                      | 149.16                              |
| 11.07 A II b)                  | 122.33                                     | 111.45                              |
| 11.07 B                        | 140.77 <sup>(2)</sup>                      | 129.89                              |
| 11.08 A II                     | 52.54                                      | 21.71                               |
| 11.08 A III                    | 162.41                                     | 141.86                              |
| 11.09                          | 439.26                                     | 257.92                              |
| 23.02 A I a)                   | 25.93                                      | 25.93                               |
| 23.02 A I b)                   | 82.99                                      | 82.99                               |
| 23.02 A II a)                  | 20.75                                      | 20.75                               |
| 23.02 A II b)                  | 82.99                                      | 82.99                               |

- (<sup>1</sup>) This levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.
- (<sup>2</sup>) For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :
- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
  - an ash content by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.
- Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.
- (<sup>4</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by 5.44 ECU/tonne for products originating in Turkey.
- (<sup>5</sup>) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories :
- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
  - flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
  - arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.
-

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1032/82****of 30 April 1982****extending for the third time the 1981/82 marketing year for the sheepmeat and goatmeat sectors**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1837/80 of 27 June 1980 on the common organization  
of the market in sheepmeat and goatmeat <sup>(1)</sup>, as last  
amended by Regulation (EEC) No 899/81 <sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 3 (3) and (5) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 932/82 <sup>(3)</sup> extended the  
1981/82 marketing year for the sheepmeat and goat-  
meat sectors until 2 May 1982;

Whereas it has become necessary to reconsider all the  
matters bearing on the fixing of prices for the coming  
year, which will involve delay in the fixing of these  
prices; whereas it is accordingly necessary to extend  
the 1981/82 marketing year for sheepmeat and goat-  
meat until 16 May 1982 and to fix seasonally adjusted

basic prices, intervention prices and derived interven-  
tion prices in respect of the corresponding period,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The 1981/82 marketing year for sheepmeat and goat-  
meat shall end on 16 May 1982 and the 1982/83  
marketing year shall commence on 17 May 1982.

*Article 2*

The seasonally adjusted basic prices, intervention  
prices and derived intervention prices for the period 3  
to 16 May 1982 shall be those laid down in the Annex  
hereto.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Luxembourg, 30 April 1982.

*For the Council*

*The President*

P. de KEERSMAEKER

<sup>(1)</sup> OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ No L 111, 24. 4. 1982, p. 1.

*ANNEX*

| Week beginning | Week No | Basic price | Intervention price<br>(ECU/100 kg) | Derived<br>intervention price<br>(ECU/100 kg) |
|----------------|---------|-------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 3 May 1982     | 5       | 408·00      | 346·80                             | 329·80                                        |
| 10 May 1982    | 6       | 408·00      | 346·80                             | 329·80                                        |

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1033/82****of 30 April 1982****extending for the third time the 1981/82 marketing year for beef and veal**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in beef and veal<sup>(1)</sup>, as last amended by the  
1979 Act of Accession, and in particular Article 4  
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Regulation (EEC) No 933/82<sup>(2)</sup>, the  
term of validity of the 1981/82 marketing year for beef  
and veal was extended until 2 May 1982;

Whereas it has become necessary to reconsider all the  
matters bearing on the fixing of prices for the coming

year, which will involve delay in the fixing of these  
prices; whereas it is accordingly necessary to extend  
the 1981/82 marketing year for beef and veal until 16  
May 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The 1981/82 marketing year for beef and veal shall  
end on 16 May 1982 and the 1982/83 marketing year  
shall commence on 17 May 1982.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Luxembourg, 30 April 1982.

*For the Council*

*The President*

P. de KEERSMAEKER

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 26.

<sup>(2)</sup> OJ No L 111, 24. 4. 1982, p. 3.

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1034/82****of 30 April 1982****extending for the fourth time the 1981/82 milk year**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in milk and milk products <sup>(1)</sup>, as last amended  
by the 1979 Act of Accession, and in particular Article  
2 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the term of validity of the 1981/82 milk year  
was last extended under Regulation (EEC) No  
934/82 <sup>(2)</sup> to 2 May 1982;

Whereas it has become necessary to reconsider all the  
matters bearing on the fixing of prices for the coming  
year, which will involve delay in the fixing of these

prices; whereas it is accordingly necessary to extend  
the 1981/82 marketing year for milk and milk  
products until 16 May 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The 1981/82 milk year shall end on 16 May 1982 and  
the 1982/83 milk year shall begin on 17 May 1982.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its  
publication in the *Official Journal of the European  
Communities*.

It shall apply from 3 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Luxembourg, 30 April 1982.

*For the Council*

*The President*

P. de KEERSMAEKER

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ No L 111, 24. 4. 1982, p. 4.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 1035/82

of 30 April 1982

fixing the flat-rate production aid and the guide price for certain dried fodder products for the period 3 to 16 May 1982

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1782/81<sup>(2)</sup>, and in particular Articles 3 (3), 4 (1) and (3) and 5 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>,

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 stipulates that the level of the fixed production aid for dried fodder must be such as to bring about an improvement in the Community's protein supplies;

Whereas, under Article 4 of the same Regulation, a guide price must be set for certain dried fodder products at a level that is fair to producers; whereas this price must be set for a standard quality representative of the average quality of dried fodder produced in the Community;

Whereas, under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, the supplementary aid provided for in paragraph 1 of that Article must be equal to a percentage of the difference between the guide price and the average world market price for the products in question; whereas, in view of the characteristics of the market in question, the percentage should be set at 80 % for the products referred to in Article 1 (b), first indent, and (c) of Regulation (EEC) No 1117/78 and at 45 % for the products referred to in the second indent of Article 1 (b) of that Regulation;

Whereas Article 104 of the 1979 Act of Accession laid down criteria for fixing the flat-rate aid and the guide price applicable in Greece;

Whereas Regulation (EEC) No 935/82<sup>(4)</sup> therefore fixed the production aid and the guide price for those dried fodder products for which the marketing year expired on 31 March 1982, for the period 26 April to 2 May 1982; whereas, on account of the delay in the fixing of the prices for the 1982/83 marketing year, the amounts fixed by the abovementioned Regulation should be maintained for the period 3 to 16 May 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the period 3 to 16 May 1982, the flat-rate production aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be 7.03 ECU per tonne for the products referred to in Article 1 (b) and (c) of the said Regulation.

*Article 2*

For the period 3 to 16 May 1982, the guide price for the products referred to in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be:

- for Greece: 142.72 per tonne,
- for the other Member States: 148.08 ECU per tonne.

This price refers to a product with:

- a moisture content of 11 %,
- a total gross protein content of 18 % of the dry weight.

*Article 3*

For the period 3 to 16 May 1982 the percentages to be used to calculate the supplementary aid referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 shall be:

- 80 % for the products referred to in Article 1 (b), first indent, and (c) of Regulation (EEC) No 1117/78,
- 45 % for the products referred to in the second indent of paragraph (b) of that Article.

*Article 4*

This Regulation shall enter into force on 3 May 1982.

<sup>(1)</sup> OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No C 104, 26. 4. 1982, p. 25.

<sup>(4)</sup> OJ No L 111, 24. 4. 1982, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxemburg, 30 April 1982.

*For the Council*

*The President*

P. de KEERSMAEKER

---

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 1036/82****of 30 April 1982****fixing the basic price and the buying-in price for cauliflowers for the period 1 to 16 May 1982**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81<sup>(2)</sup>, and in particular Article 16 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee<sup>(4)</sup>,

Whereas, pursuant to Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72, a basic price and a buying-in price must be fixed for each marketing year for each of the products listed in Annex II to the said Regulation; whereas the products in question, harvested in a given production year, are marketed, as regards cauliflowers, from May to April of the following year;

Whereas, therefore, in order to ensure the continuity of cauliflower prices, the basic price and the buying-in

price for this product must be fixed for the period 1 to 16 May 1982,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. The basic price and the buying-in price for cauliflowers, in ECU per 100 kilograms net, shall be fixed as follows for the period 1 to 16 May 1982:

- basic price : 17.40,
- buying-in price : 7.59.

2. The prices quoted in paragraph 1 relate to packed cauliflowers 'with leaves' of Quality Class I.

*Article 2*

The prices quoted in Article 1 (1) do not include the cost of the packaging in which the product is presented.

*Article 3*

This Regulation shall enter into force on 1 May 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 30 April 1982.

*For the Council*

*The President*

P. de KEERSMAEKER

<sup>(1)</sup> OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No C 104, 26. 4. 1982, p. 25.

<sup>(4)</sup> Opinion delivered on 24 March 1982 (not yet published in the Official Journal).

## HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

### A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

## CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

### IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg